

A variety of different phrases
used everyday between pupils,
teachers and parents.

English/Slovak



EMAT
English as an Additional Language
1st Floor
Leigh Town Hall
Market Street
Leigh
WN7 1DY



PHRASES FOR SCHOOL ENGLISH/SLOVAK



Published by EMA Team

A big thank you to Nora Takacova for translating these phrases.



ZÁKLADNÉ SLOVÍČKA/BASIC WORDS

ENGLISH	SLOVAK
Well done!	Výborne!
Yes.	Áno
Goodbye.	Dovidenia
Thank you.	Ďakujem
No.	Nie
You are welcome.	Niet za čo.

ČLENOVIA RODINY/FAMILY MEMBERS

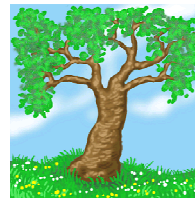
ENGLISH	SLOVAK
Mother	Mama
Daughter	Dcéra
Sister	Sestra
Niece	Neter
Grandmother	Stará mama/babka
Aunt	Teta
Father	Otec
Son	Syn
Brother	Brat
Nephew	Synovec
Grandfather	Starý otec/dedko
Uncle	Strýko

Contents

<i><u>Communication Between Teachers & Bilingual Pupils</u></i>	<i>Page</i>
Introduction	3
Classroom instructions	4
Work	5
Listen and do	6
Announcements	8
 <i><u>Communication Between Teachers & Bilingual Pupils</u></i>	
Initial communication	9
Information to Parent / Carer	13
 <i><u>Vocabulary</u></i>	
Numbers	15
Colours	16
Time	17
Times of the day	18
Days of the Week	19
Months of the Year	20
Family Members	21
Basic Words	22

ZOZNÁMENIE / INTRODUCTION

ENGLISH	SLOVAK
Hello	Ahoj
Good morning	Dobré ráno.
What's your name?	Ako sa voláš?
My name is...	Volám sa...
I am your teacher.	Som tvoj učiteľ.
How are you?	Ako sa máš?
Very well.	Veľmi dobre.
What language do you speak?	Akým jazykom hovoríš?
Where were you born?	Kde si sa narodil?



MESIACE V ROKU/MONTHS OF THE YEAR

ENGLISH	SLOVAK
January	Január
February	Február
March	Marec
April	Apríl
May	Máj
June	Jún
July	Júl
August	August
September	September
October	Október
November	November
December	December



DNI V TÝŽDNI/DAYS OF THE WEEK

ENGLISH	SLOVAK
Monday	Pondelok
Tuesday	Utorok
Wednesday	Streda
Thursday	Štvrtok
Friday	Piatok
Saturday	Sobota
Sunday	Nedeľa

PRÍKAZY V TRIEDE / CLASSROOM INSTRUCTIONS

ENGLISH	SLOVAK
Line up!	Zorad'te sa!
Walk!	Chod'!
Keep to the left!	Drž sa vľavo!
Keep to the right!	Drž sa vpravo!
Say it louder.	Povedz to hlasnejšie.
Shall I repeat it?	Mám to zopakovať?
You try.	Skús ty.
You ask the question.	Ty sa pýtaj.
Read this.	Prečítaj toto.
Come here!	Pod' sem!
Stand up!	Vstaň!
Sit down!	Sadni si!
Quiet please!	Ticho prosím!
Be quiet!	Buď ticho!
Bring...	Prines...
Give me...	Daj mi...
Don't say that. It's a rude word.	To nehovor. Je to neslušné slovo.

PRÁCA / WORK

ENGLISH	SLOVAK
This is your timetable.	Toto je tvoj rozvrh.
Show me your timetable.	Ukáž mi tvoj rozvrh.
Get out your book.	Vyber si knihu.
Get out your books.	Vyber si knihy.
Open your book.	Otvor si knihu.
Where is your book?	Kde máš knihu?
Where is your pencil?	Kde máš ceruzku?
Where is your homework?	Kde je tvoja domáca úloha?
Take out your homework book.	Vyber si zošit s domácou úlohou.
Draw this.	Nakresli toto.

ČASTI DŇA/TIMES OF THE DAY

ENGLISH	SLOVAK
Today	Dnes
Morning	Ráno
Playtime	Čas na hranie
Lunchtime	Čas obeda
Afternoon	Poobede
Hometime	Čas doma
Evening	Večer
Tonight	Dnes večer
Day	Deň
Night	Noc



ČAS/TIME

ENGLISH	SLOVAK
8.30 am	Pol deviatej ráno
9.00 am	Deväť hodín ráno
3.00 pm	Tri hodiny poobede
3.30 pm	Pol štvrtej poobede.

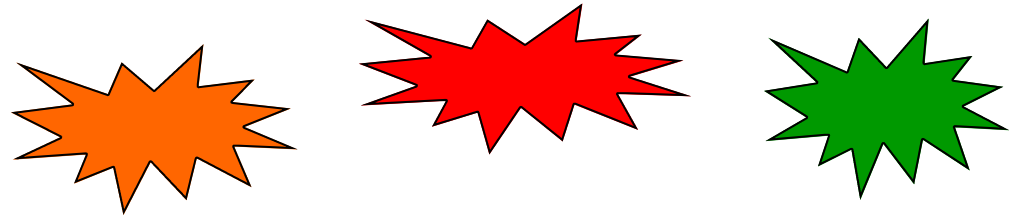


POČÚVAJ A UROB / LISTEN AND DO

ENGLISH	SLOVAK
Do you want to go to the toilet?	Chceš ísť na záchod?
Say: "Can I go to the toilet please?"	Povedz: "Môžem ísť na záchod?"
Go and wash your hands.	Chod' a umy si ruky.
Put your hands up.	Prihlás sa.
Ask me, if you don't understand.	Opýtaj sa ma, keď nerozumieš.
Say it in English/Slovak.	Povedz to po anglicky/slovensky.
Say it after me.	Zopakuj po mne.
Say it again.	Povedz to znovu.
Have you finished?	Skončil si?

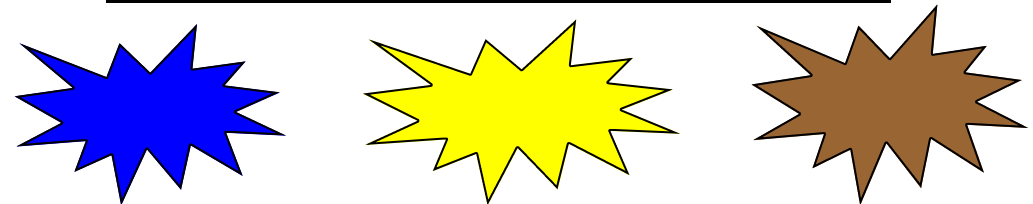
POČÚVAJ A UROB / LISTEN AND DO

ENGLISH	SLOVAK
Copy this.	Toto odpíš.
Cut out this picture.	Vystrihni tento obrázok.
Colour in the diagram.	Vyfarbi diagram.
Colour in the picture.	Vyfarbi obrázok.
Cut this out.	Toto vystrihni.
Trace with your pencil.	Obkresli to ceruzkou.
Put these in order.	Zorad' podľa poradia.
Can you match this?	Vieš nájsť správne páry?
Stick it in your book.	Nalep si to do zošita.



FARBY/COLOURS

ENGLISH	SLOVAK
Black	Čierna
Brown	Hnedá
Blue	Modrá
Pink	Ružová
Purple	Fialová
Yellow	Žltá
White	Biela
Green	Zelená
Orange	Oranžová
Red	Červená
Grey	Sivá



11

12

13

14

15

ČÍSLA/NUMBERS

ENGLISH	SLOVAK
One	Jeden
Two	Dva
Three	Tri
Four	Štyri
Five	Päť
Six	Šesť
Seven	Sedem
Eight	Osem
Nine	Deväť
Ten	Desať

16

17

18

19

20

OZNAMY / ANNOUNCEMENTS

ENGLISH	SLOVAK
It is Assembly time.	Je čas na zhromaždenie.
We have to go to the hall.	Musíme ísť do sály.
It is dinner time.	Je čas obeda.
It is time to go home.	Je čas ísť domov.
Tomorrow is a holiday.	Zajtra sú prázdniny.
Next week is a holiday.	Budúci týždeň sú prázdniny.
Term starts on...	Škola začína ...
Term finishes on...	Škola končí...
Come to school on...	Do školy príd'...

POČIATOČNÁ KOMUNIKÁCIA/ INITIAL COMMUNICATION

ENGLISH	SLOVAK
Hello!	Ahoj.
Do come in!	Pod' ďalej.
What is your name?	Ako sa voláš?
My name is...	(Ja) sa volám ...
How are you?	Ako sa máš?
Very well, thank you.	Veľmi dobre, ďakujem.
Please sit down.	Prosím, posad' sa.
Would you like a cup of tea or coffee?	Dal by si si šálku čaju alebo kávy?

INFORMÁCIE PRE RODIČOV/ INFORMATION TO THE PARENT/ CARER

ENGLISH	SLOVAK
Open evening will be on...	Deň otvorených dverí bude...
Please, let the school know if... is away.	Prosím, oznámte škole, ak je... neprítomný.
Why was... away?	Prečo bol ... neprítomný?
Please come to the School on... at...	Prosím, dostavte sa do školy ... o
Please, write a note letting the school know why...has been away.	Prosím, napíšte odkaz, v ktorom vysvetlíte, prečo nebol ... prítomný v škole.

**INFORMÁCIE PRE RODIČOV
INFORMATION TO THE PARENT/
CARER**

ENGLISH	SLOVAK
Schools starts at...	Vyučovanie sa začína o ...
Please, send PE Equipment on...	Prosím pošlite telocvičný úbor dňa...
Please, make sure... has dinner money or a packed lunch.	Prosím uistite sa, že ... má drobné na obed alebo obed z domu.
School ends at...	Vyučovanie sa končí o ...
PE Equipment is...	Telocvičný úbor pozostáva z:....

**POČIATOČNÁ KOMUNIKÁCIA/ INITIAL
COMMUNICATION**

ENGLISH	SLOVAK
What is your daughter's name?	Ako sa volá vaša dcéra?
What is your son's name?	Ako sa volá váš syn?
Where do you come from?	Odkiaľ pochádzate?
When did you arrive in Britain?	Kedy ste prišli do Británie?
What language do you speak?	Akým jazykom hovoríte?
What languages do you speak?	Akými jazykmi hovoríte?
What language does your child speak?	Akým jazykom hovorí vaše dieťa?
What languages does your child speak?	Akými jazykmi hovorí vaše dieťa?

POČIATOČNÁ KOMUNIKÁCIA/ INITIAL COMMUNICATION

ENGLISH	SLOVAK
What was the name of your child's previous school?	Ako sa volala predchádzajúca škola vášho dieťaťa?
Where was your child's previous school?	Kde bola predchádzajúca škola vášho dieťaťa?
Can your child speak English?	Vie vaše dieťa po anglicky?
Can your child read in English?	Vie vaše dieťa čítať po anglicky?
Can your child write in English?	Vie vaše dieťa písať po anglicky?
Has...had any personal bad experiences recently?	Mal... v poslednom čase nejaké zlé osobné skúsenosti?

POČIATOČNÁ KOMUNIKÁCIA/ INITIAL COMMUNICATION

ENGLISH	SLOVAK
Does your child have any illnesses?	Má vaše dieťa nejaké choroby?
What is your doctor's address?	Aká je adresa vášho lekára?
Would you like school letters translated into...?	Chceli by ste, aby listy zo školy boli prekladané do...?
What is your doctor's name?	Ako sa volá váš lekár?
What is your doctor's telephone number?	Aké je telefónne číslo vášho lekára?
Are you eligible for free dinners?	Ste oprávnený na obedy zadarmo?